

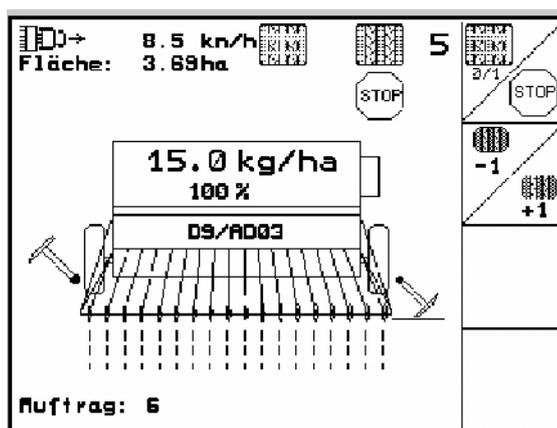
Manuale operatore

AMAZONE

Software AMABUS

e Manopola multifunzione
per seminatrici meccaniche

D9 e AD03



MG4668
BAG0119.0 12.12
Printed in Germany

it

Prima della messa in
esercizio, leggere e attenersi
al manuale operatore e alle
indicazioni di sicurezza!



Gentile Cliente,

il computer di bordo **AMATRON 3** è un prodotto di qualità della completa gamma di prodotti AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Per poter sfruttare al meglio i vantaggi del nuovo computer di bordo in combinazione con le seminatrici D9 e AD03, la preghiamo di leggere accuratamente il presente manuale prima della messa in esercizio della macchina e di attenersi strettamente alle indicazioni riportate.

La preghiamo di accertarsi, inoltre, che tutti gli operatori leggano il presente manuale, prima di mettere in funzione la macchina.

Il presente manuale è valido per i computer di bordo della serie **AMATRON 3**, in combinazione con le **seminatrici meccaniche AMAZONE**.



AMAZONEN-WERKE
H.Dreyer GmbH & Co. KG

Copyright © 2012 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Tutti i diritti riservati

Indice

1.	Sicurezza	4
1.1	Pericoli in caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza	4
1.2	Qualifiche dell'operatore.....	4
1.3	Identificazione delle indicazioni nel Manuale operatore.....	4
1.3.1	Simbolo di pericolo generico	4
1.3.2	Simbolo di attenzione	4
1.3.3	Simbolo di nota	4
2.	Descrizione del prodotto	5
2.1	Inserimenti nell' AMATRON 3	5
2.2	Gerarchia del software	6
3.	Messa in esercizio	7
3.1	Menu principale	7
3.1.1	Inserimento dei dati macchina.....	8
3.1.1.1	Inserimento del tratto seminato e non seminato (m) dell'attivazione delle piste intervallate	10
3.1.1.2	Taratura del sensore di distanza	10
3.1.2	Creazione di un job.....	12
3.1.3	Job esterno	13
3.1.4	Prova di spargimento.....	13
3.1.4.1	Spargimento con seminatrici con regolazione a distanza della quantità di semente	13
3.1.5	Menu Setup	16
4.	Impiego sul campo	19
4.1	Menu di lavoro D9/AD03	20
4.1.1	Visualizzazione del menu di lavoro	20
4.1.2	Procedura d'impiego.....	20
4.1.3	Configurazione tasti del menu di lavoro	21
4.1.4	Configurazione della manopola multifunzione.....	21
5.	Manopola multifunzione	22
5.1	Montaggio.....	22
5.2	Funzione.....	22
5.3	Configurazione tasti:.....	23
6.	Manutenzione	24
6.1	Taratura del riduttore	24
7.	Menu di Aiuto	25
8.	Anomalia	26
8.1	Allarme	26
8.2	Avaria del sensore di distanza	27



1. Sicurezza

Osservare tutte le indicazioni di sicurezza riportate nel presente Manuale.

1.1 Pericoli in caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza

Il mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza

- può comportare pericoli sia per le persone che per l'ambiente e la macchina.
- può portare alla perdita di ogni diritto al risarcimento danni.

Nel dettaglio, il mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza può comportare, ad esempio, i seguenti pericoli:

- Pericolo per persone in seguito a larghezze di lavoro non segnalate.
- Guasti a importanti funzioni della macchina.
- Fallimento dei metodi prescritti per la manutenzione e la riparazione.
- Pericolo per persone in seguito a effetti di tipo meccanico e chimico.
- Pericolo per l'ambiente in seguito a perdite di olio idraulico.

1.2 Qualifiche dell'operatore

L'apparecchio deve essere utilizzato, sottoposto a manutenzione e riparato esclusivamente da persone che abbiano familiarità con esso e che abbiano ricevuto apposita istruzione riguardo ai pericoli ad esso correlati.

1.3 Identificazione delle indicazioni nel Manuale operatore

1.3.1 Simbolo di pericolo generico



Le indicazioni di sicurezza del presente Manuale operatore, il cui mancato rispetto può comportare pericoli per le persone, sono identificate con il simbolo di pericolo generico (contrassegno di pericolo a norma DIN 4844-W9).

1.3.2 Simbolo di attenzione



Le indicazioni di sicurezza, il cui mancato rispetto può comportare pericoli per la macchina e il relativo funzionamento, sono identificate con il simbolo di attenzione.

1.3.3 Simbolo di nota



Le note relative a particolarità specifiche della macchina, da tenere presente per assicurare un funzionamento a regola d'arte della stessa, sono identificate con il simbolo di nota.

2. Descrizione del prodotto

Con il software **AMABUS** e il terminale di comando **AMATRON 3** è possibile controllare, manovrare e monitorare comodamente le macchine **AMAZONE**.

Il presente Manuale operatore è valido a partire dalla seguente versione del software:

- Macchina versione MHX: 2.14

2.1 Inserimenti nell'**AMATRON 3**



Per l'utilizzo dell'**AMATRON 3**, nel presente Manuale operatore sono riportati i campi funzioni, per chiarire che occorre premere il tasto associato a un dato campo funzioni.

Esempio:

Campo funzioni 

Descrizione nel Manuale operatore:



Portare il riduttore in una posizione inferiore.

Azione:

L'operatore preme il tasto assegnato al campo funzioni (Fig. 1/1), per ridurre la quantità di semente.

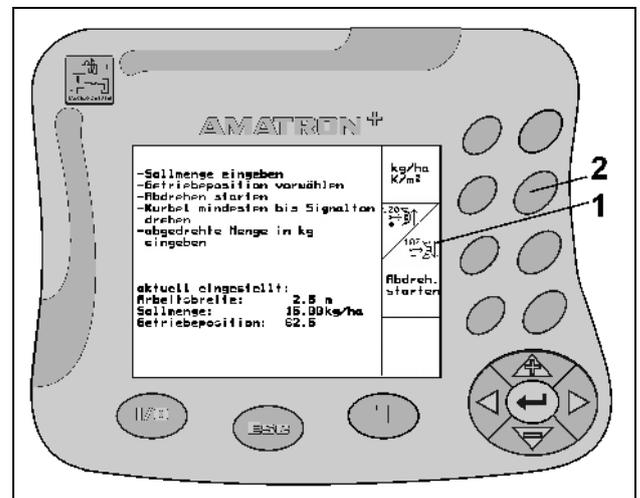
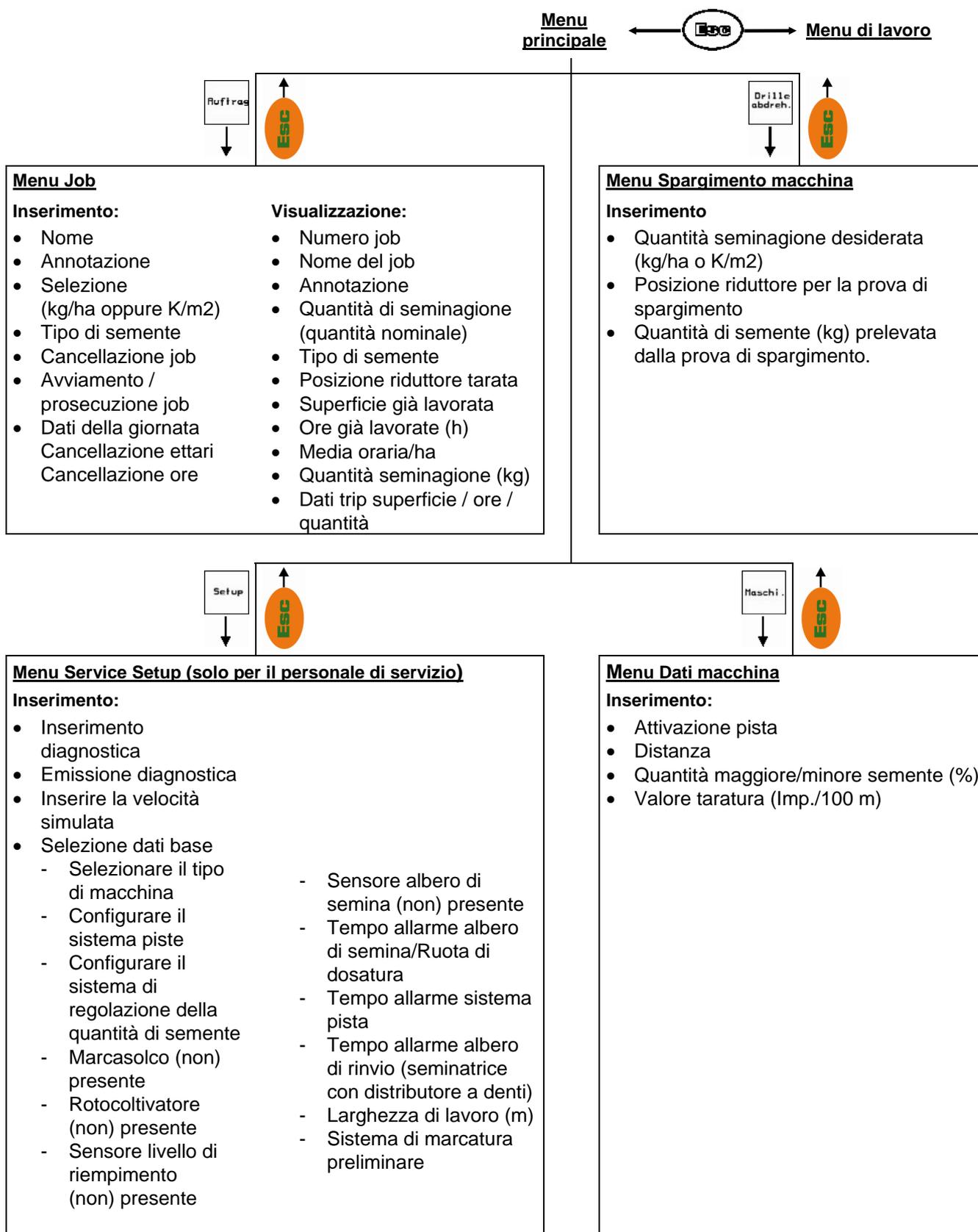


Fig. 1



2.2 Gerarchia del software



3. Messa in esercizio

3.1 Menu principale

- | |
|---------|
| Auftrag |
|---------|

Menu Job: inserimento dei dati di un job. Prima di iniziare la seminazione, avviare il job (vedere cap. 3.1.2).
- | |
|-------------------|
| Drille
abdreh. |
|-------------------|

Menu Spargimento seminatrice: esecuzione prova di spargimento prima della seminazione (vedere cap. 3.1.3).
- | |
|----------|
| Maschi . |
|----------|

Menu Dati macchina: inserimento di dati specifici della macchina oppure individuali (vedere cap. 3.1.1).
- | |
|-------|
| Setup |
|-------|

Menu Setup: inserimento e lettura di dati per il Servizio Assistenza Clienti, in caso di manutenzione o anomalie (vedere cap. 3.1.5).

Maschinentyp:	09/AD03	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi .
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
	Arbeits- menü	Hilfe

Fig. 2



3.1.1 Inserimento dei dati macchina

 Menu Dati macchina (Fig. 3):

-  Inserimento della frequenza delle piste desiderata (vedere tabelle da Fig. 4 a Fig. 6).
-  Inserimento dell'attivazione delle piste intervallate (vedere cap. 3.1.1.1).
-  Inserimento del gradiente della quantità in % (valore per la variazione percentuale delle quantità di seminazione durante il lavoro con ).
-  Taratura del sensore di distanza (vedere cap. 3.1.1.2).

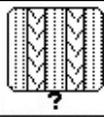
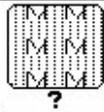
Fahrgassenrhythmusnr. : 15	
Intervallabstand: 20 / 20	
Mengenschritt: 10%	Menge in %
Impulse pro 100m: 1107	 I./100m Maschine

Fig. 3

Frequenza piste	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Contatore piste	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
													11	11
														12

Fig. 4

Frequenza piste	15	16	17	20	21	22	23	26	32						
Contatore piste	1	0	0	0	0	0	0	0	0						
	L'attivazione 15 non crea nessuna pista.	1	1	1	0	0	0	1	0						
		2	2	2	1	1	1	2	1						
		3	3	3	2	2	2	3	2						
		4	4	4	3	3	3	4	3						
		5	5	5	4	4	4	5	4						
		6	6	6		5	5	6	5						
		7	7	7		6	6	7	6						
		8	8	8			7	8	7						
		9	9	9			8	9	8						
		10	10					10	9						
		11	11						10						
		12	12												
		13	13												
		14	14												
		15	15												
			16												

Fig. 5

Attivazione doppia pista																					
Frequenza piste	18		19		24		25		27		28		29		30		31		33		
	sinistra	destra																			
Contatore piste	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10	10
	11	11	11	11				11	11												
	12	0	0	12				12	12												
	13	13	13	13				13	0												
	14	14	14	14				14	14												
	15	15	15	15																	
	0	16	16	0																	
	17	17	17	17																	
	18	18	18	18																	

Fig. 6



3.1.1.1 Inserimento del tratto seminato e non seminato (m) dell'attivazione delle piste intervallate



Inserimento del tratto seminato (m)
nell'attivazione delle piste intervallate



Inserimento del tratto non seminato (m)
nell'attivazione delle piste intervallate

besäte Strecke:	20 m	
unbesäte Strecke:	20 m	

Fig. 7

3.1.1.2 Taratura del sensore di distanza

Per impostare la quantità di resa e per rilevare la superficie lavorata e/o determinare la velocità di marcia, **AMATRON 3** necessita dell'impulso della ruota motrice della seminatrice su un tragitto di misurazione di 100 m.

Il valore Imp./100m è il numero degli impulsi che **AMATRON 3** riceve dalla ruota motrice della seminatrice durante la marcia di misurazione.

Lo scorrimento della ruota motrice della seminatrice può variare durante il lavoro in base al tipo di terreno (ad es. passaggio da un terreno duro ad uno più morbido) e quindi anche il valore Imp./100m cambia di conseguenza.

Il valore Imp./100m deve essere rilevato:

- prima del primo utilizzo
- in caso di terreni diversificati (scorrimento ruota)
- in caso di differenza tra la quantità di semente rilevata nella prova di spargimento e quella effettivamente distribuita sul campo
- in caso di differenza tra la superficie visualizzata e quella effettivamente lavorata.

Il valore rilevato Imp./100m può essere registrato sulla tabella (Fig. 10) per l'inserimento manuale per il lavoro successivo nello stesso campo.



Il valore di taratura "Imp./100m" non deve essere inferiore a "250": in caso contrario, l'AMATRON 3 non funzionerà nel modo previsto.

Sono previste 2 modalità di inserimento del parametro Imp./100m:

- Il valore è noto e viene inserito manualmente nell'**AMATRON 3**.
- Il valore non è noto e viene rilevato percorrendo un tragitto di misurazione di 100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren.	man. Eingabe
	Start
aktuell: 1107 Imp/100m	

Fig. 8

Per rilevare il valore di taratura percorrendo un tragitto di misurazione:

- Misurare sul campo un tragitto di misurazione pari a 100 m esatti. Contrassegnare il punto iniziale e quello finale del tragitto di misurazione (Fig. 9).

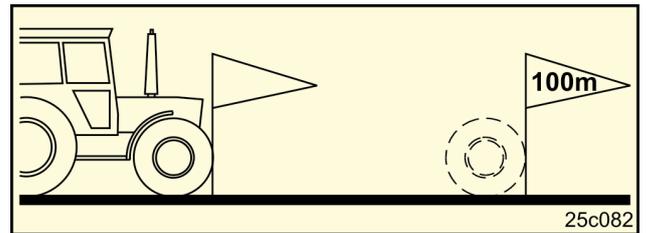


Fig. 9



- Avviare la taratura.
- Percorrere esattamente il tragitto di misurazione, dal punto iniziale a quello finale (all'avvio, il contatore passa a 0). Sul display vengono visualizzati gli impulsi, rilevati in modo continuo.
- Dopo aver percorso 100 m, arrestare il veicolo. Sul display verrà ora visualizzato il numero degli impulsi rilevati.



- Acquisire il valore Imp./100m.



- Rifiutare il valore Imp./100m.

Valore di taratura "Imp./100m" in base al tipo di seminatrice e al terreno.	Seminatrici meccaniche combinate AD03	Seminatrici meccaniche D9
Valore di taratura "Imp/100m"		
Campo 1		
Campo 2		

Fig. 10



3.1.2 Creazione di un job

Aperto il menu Job, compare l'ultimo job avviato.

È possibile memorizzare sino a 20 job.

 Per creare un nuovo job, selezionare un numero job (Fig. 11/1).

-  Inserire il nome
-  Inserire un'annotazione
-  Cancellare tutti i dati del job
-  Avviare il job, in modo da memorizzare i dati relativi al job che si presentano progressivamente.
-  Impostare la quantità nominale
-  Impostare il tipo di seme, il peso in 1000 grani e la visualizzazione della quantità
-  Cancellare i dati della giornata
 - Superficie lavorata (ha/giorno)
 - Quantità di seme distribuita (quantità/giorno)
 - Tempo di lavoro (ore/giorno)

 I job già memorizzati si possono richiamare con  e riavviare con 

Auftrags-Nr.: 6		Shift
Name:	-----	Name
Notiz:	-----	Notiz
Sollmenge:	15.00 kg/ha	löschen
Saatgutart:	Feinsämereien	
Kal. Getriebeupos.:	65.0	starten
Auftrag:		kg/ha
fertige ha:	15.00 ha	Sorte
Stunden:	5.0 h	
Durchschnitt:	2.50 ha/h	Tages-daten löschen
ausgeb. Menge:	225 kg	
Tripdaten:		
Fläche:	3.69 ha	 6/20
Stunden:	0.5 h	
Menge:	55 kg	
1		

Fig. 11

Tasto Shift premuto  (Fig. 12):

-  Scorrere il job in avanti
-  Scorrere il job all'indietro

Auftrags-Nr.:	2 gestartet	Auftrags vor
Name:	Auftrags zurück
Notiz:	
Sollmenge:	200 kg/ha	
fertige Fläche:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
Durchschnitt:	0.00 ha/h	
ausgeb. Menge:	0 kg	
ha/Tag:	0.00 ha	
Menge/Tag:	0 kg	
Stunden/Tag:	0.0 h	
 2/20		

Fig. 12

3.1.3 Job esterno

Tramite un computer PDA è possibile trasmettere all'**AMATRON 3** un job esterno ed avviarlo. Questo job riceve sempre il numero job 21. La trasmissione dei dati avviene mediante l'interfaccia seriale.

-  Terminare il job esterno.
-  Impostare la quantità nominale

Auftrags-Nr.:	20051	externen Auftrags beenden
Sollmenge:	250 l/ha	1/ha
fertige ha:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 Li.	

Fig. 13

3.1.4 Prova di spargimento

La prova di spargimento serve per verificare se nella seminazione successiva verrà distribuita la quantità desiderata di semente.

La prova di spargimento va sempre effettuata

- in caso di cambio di tipo di semente
- con lo stesso tipo di semente, ma grani di dimensione diversa, forma del grano, peso specifico e disinfezione diversa.
- in caso di passaggio dalla ruota per sementi normali alla ruota per sementi fini e viceversa
- in caso di scostamenti tra la prova di spargimento e la quantità effettiva di seminazione.

3.1.4.1 Spargimento con seminatrici con regolazione a distanza della quantità di semente

Riempire il serbatoio semente con una quantità sufficiente di semente.

Posizionare il serbatoio di raccolta sotto le unità di dosatura, come descritto nel Manuale operatore della seminatrice.



 Verificare/inserire la quantità di seminazione desiderata.

Nota:
questo valore può essere inserito anche dal menu job (cap. 3.1.2).

Impostare la leva del riduttore

con i tasti  o  su

Posizione riduttore "50": seminazione con ruote per sementi normali

Posizione riduttore "15": seminazione con ruote per sementi fini



La posizione del riduttore visualizzata in **AMATRON 3** deve corrispondere a quella visualizzata sulla scala valori. In caso contrario tarare il riduttore come descritto al cap. 6.1.

- Chiudere l'oblò di ispezione del dosatore
- Ruotare verso sinistra e/o destra la ruota con sperone, utilizzando la manovella di spargimento, come descritto nelle Istruzioni d'uso della seminatrice, fino a quando tutte le camere delle ruote di dosatura non sono state riempite di semente e nel serbatoio/i di raccolta non si ottiene un flusso uniforme della semente.
- Vuotare il serbatoio di raccolta.



Premere  e seguire le istruzioni visualizzate a display:

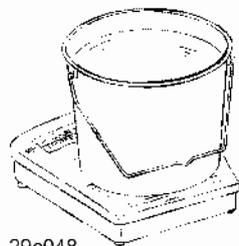
- Ruotare con la manovella la ruota motrice, come descritto sulle Istruzioni d'uso della seminatrice, fino ad udire un segnale acustico. Ulteriori rotazioni dopo il segnale acustico vengono tenute in considerazione da **AMATRON 3** durante il calcolo.
- per concludere il processo di spargimento dopo il segnale acustico, premere il tasto .
- Pesare la semente all'interno del serbatoio di raccolta (tenere in considerazione anche il peso del serbatoio stesso) e inserire il peso (kg) nel terminale.

<ul style="list-style-type: none"> - Sollmenge eingeben - Getriebeposition vorwählen - Abdrehen starten - Kurbel mindesten bis Signalton drehen - abgedrehte Menge in kg eingeben 	kg/ha K/m ²
aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 2.5 m Sollmenge: 15.00 kg/ha Getriebeposition: 62.5	 
	Abdreh. starten

Fig. 14



La bilancia utilizzata deve pesare con precisione. Eventuali imprecisioni possono causare variazioni nella quantità di semente effettivamente distribuita!



29c048

AMATRON 3 calcola e imposta la posizione necessaria del riduttore in base ai dati inseriti nella prova di spargimento.

Ripetere il processo di spargimento per la verifica della corretta impostazione.



Quando si ripete lo spargimento, utilizzare la nuova posizione rilevata del riduttore (non avviare la posizione riduttore 15 e/o 50)!



3.1.5 Menu Setup

Nel menu Setup è possibile:

- inserire ed emettere dati di diagnostica per il Servizio Assistenza Clienti, in caso di manutenzione o anomalie
- modificare le impostazioni del display
- selezionare e inserire dati base della macchina oppure attivare o disattivare gli equipaggiamenti speciali (solo per il Servizio Assistenza Clienti)



Le impostazioni del menu Setup costituiscono operazioni di officina e vanno effettuate esclusivamente da personale specializzato e appositamente qualificato!

Pagina 1  del menu Setup (Fig. 15):



Inserimento computer di diagnostica (solo per Servizio Assistenza Clienti)



Emissione computer di diagnostica (solo per Servizio Assistenza Clienti)



Inserimento della velocità simulata, per proseguire il lavoro in caso di sensore di distanza difettoso (vedere cap. 8.2)



Setup terminale (vedere cap. 4).

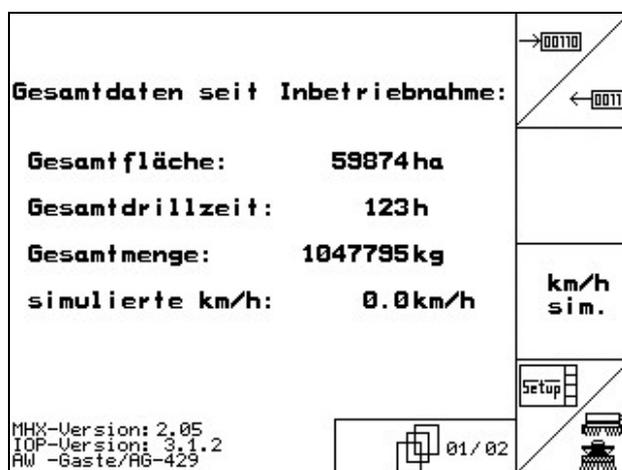


Fig. 15

Pagina 1  Dati base (Fig. 16):



Selezione del tipo di macchina



Per selezionare il sistema piste:

- Contoterzista
- Pista singola, attivata da un motore FG
- Pista doppia, attivata da due motori per piste

Viene memorizzato l'ultimo valore visualizzato.



Configurare la regolazione della quantità di semente.

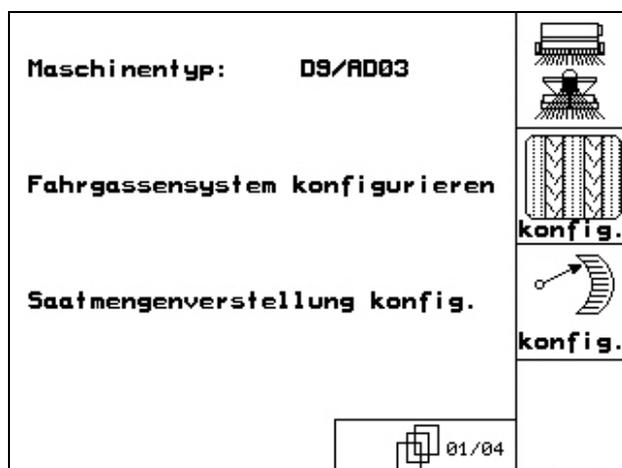


Fig. 16

-  Per selezionare la regolazione a distanza della quantità di semente:
 - nessuna regolazione a distanza della quantità di semente
 - con riduttore Vario viene memorizzato l'ultimo valore visualizzato.
-  **Cal.** Tarare il riduttore (vedere cap. 6.1).

Saatmengenverst.: Vario	
Getriebegrundeinstellung vornehmen	 Cal.

Fig. 17

 Pagina 2  Dati base (Fig. 18):

-  Numero dei sensori marcasolco
 - uno (un sensore marcasolco per rilevamento della posizione del marcasolco)
 - nessuno (sensore marcasolco per rilevamento della posizione del marcasolco non presente).
-  Selezionare monitoraggio rotocoltivatore:
 - sì (sensore giri presente)
 - no (sensore giri non presente).
-  Sensore livello di riempimento nel serbatoio semente:
 - sì
 - no
-  Monitoraggio delle ruote di dosatura
 - sì
 - no.

Spuranreisser-sensor:	einer	
KG-Drehzahlsensor:	nein	KG 1/min ?
Füllstandssensor:	ja	
Säwellensensor:	ja	

 02/04

Fig. 18



Pagina 3 03/04 Dati base (Fig. 19):

- Alarm Inserimento del tempo di allarme delle ruote di dosatura
- Alarm Inserimento del tempo di allarme del sistema piste
- Alarm Inserimento del tempo di allarme dell'albero di rinvio (solo per seminatrici con distributore a denti)



Fig. 19

Pagina 4 04/04 Dati base (Fig. 20):

- n Inserimento della larghezza di lavoro (m)
 - ? Selezione della marcatura della corsa di andata:
 - nessuna
 - idraulica
 - elettrica
- Viene memorizzato l'ultimo valore visualizzato.

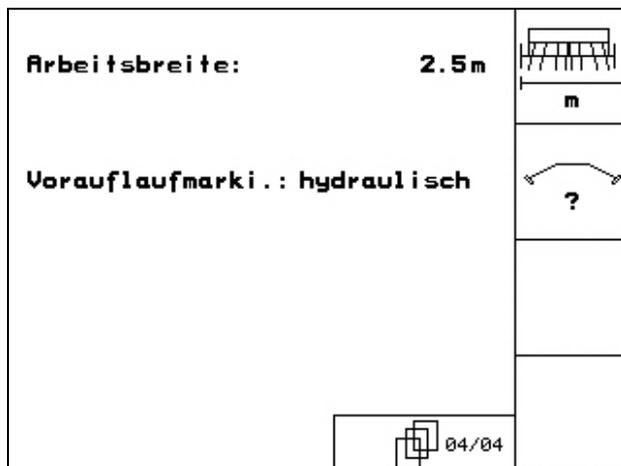


Fig. 20

Pagina 2 02/02 del menu Setup (Fig. 21):

- RESET Maschinenrechner Resettare i dati macchina in base alle impostazioni predefinite. Tutti i dati inseriti e presentati progressivamente, ad es. job, dati macchina, valori di taratura e dati di setup, andranno persi.

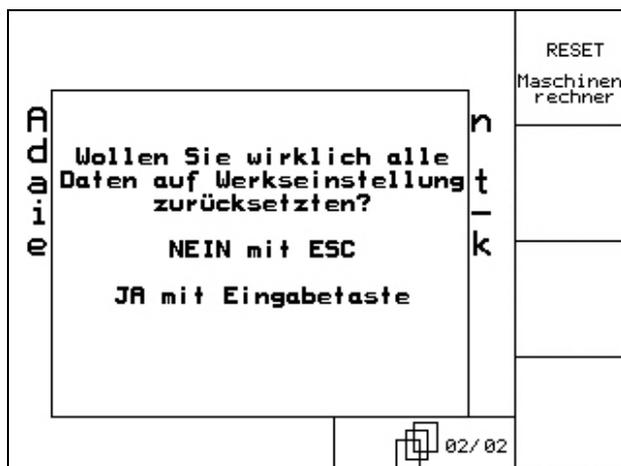


Fig. 21

4. Impiego sul campo

Prima di iniziare la seminazione, **AMATRON 3** deve avere ricevuto i seguenti dati:

- Dati job (vedere cap. 3.1.2)
- Dati macchina (vedere cap. 3.1.1)
- Dati della prova di spargimento (vedere cap. 3.1.3).

Macchine con regolazione a distanza della quantità di semente:

La quantità di seminazione può essere modificata a piacere durante il lavoro premendo il tasto.



Ogni volta che si preme il tasto, la quantità di semente viene aumentata del gradiente (cap. 3.1.1) (ad es.: +10%).



Resettare la quantità di semente al 100%.



Ogni volta che si preme il tasto, la quantità di semente viene ridotta del gradiente (cap. 3.1.1) (ad es.: -10%).



Durante la marcia verso il campo e su strade pubbliche, l'AMATRON 3** va sempre disattivato!**



4.1 Menu di lavoro **D9/AD03**

4.1.1 Visualizzazione del menu di lavoro

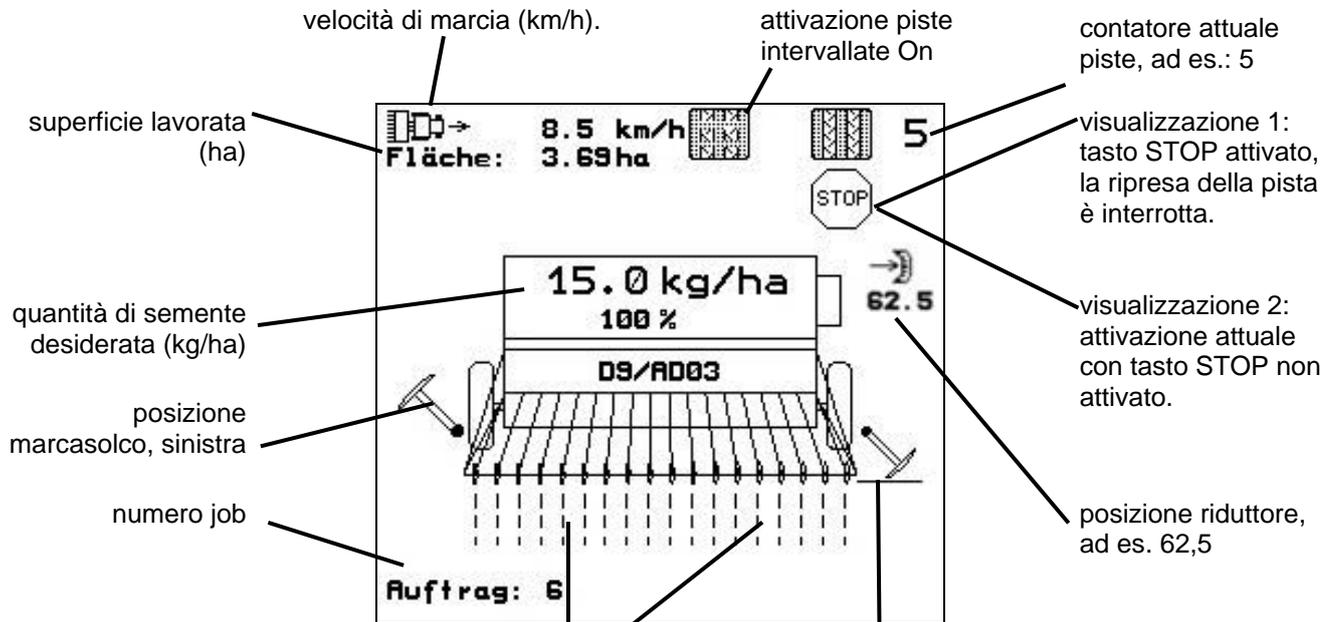


Fig. 22

nessuna visualizzazione deposito semente nella creazione delle piste

posizione marcasolco, destra

4.1.2 Procedura d'impiego

- Attivare l'**AMATRON 3**.
- Selezionare il job richiesto nel menu principale e verificare le impostazioni
- Avvia job
- Selezionare il menu di lavoro.
 - Impostare il marcasolco per il primo passaggio sul campo
 - Impostare il contatore piste per il primo passaggio sul campo.
- Iniziare la seminazione. Durante la seminazione **AMATRON 3** visualizza il menu di lavoro. Da questo menu vanno effettuate tutte le impostazioni necessarie per la seminazione.
- I dati rilevati vengono memorizzati nel job avviato.

Dopo l'impiego:

- Verificare i dati job (su richiesta).
- Disattivare **AMATRON 3**.

4.1.3 Configurazione tasti del menu di lavoro

Pagina 1 del menu di lavoro (Fig. 23):

-  Attivare e/o disattivare le piste intervallate
-  Attivare e/o disattivare il contatore delle piste (pulsante STOP)
-  Ridurre il contatore delle piste
-  Incrementare il contatore delle piste

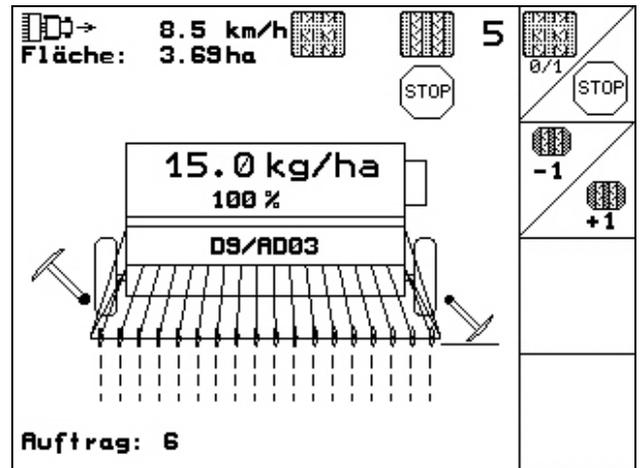


Fig. 23

4.1.4 Configurazione della manopola multifunzione

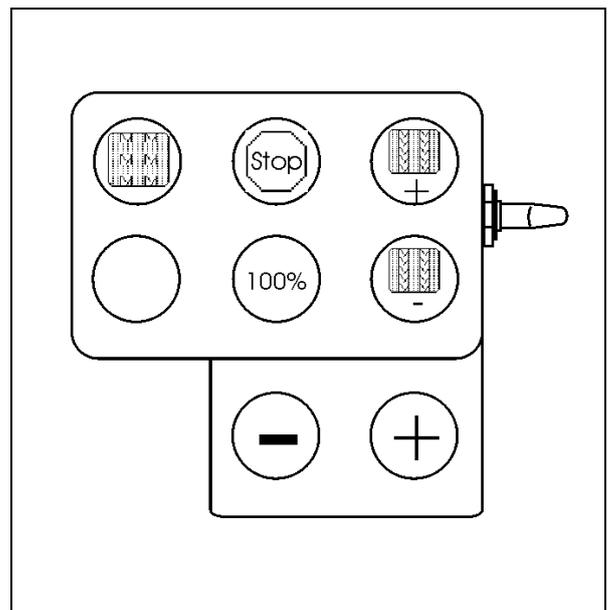


Fig. 24

5. Manopola multifunzione

5.1 Montaggio

La manopola multifunzione (Fig. 25/1) va fissata con 4 viti nella cabina del trattore, in modo da consentire un'agevole presa.

Per effettuare il collegamento, innestare il connettore della dotazione standard nella presa Sub-D a 9 poli della manopola multifunzione (Fig. 25/2).

Innestare il connettore (Fig. 25/3) della manopola multifunzione nella presa Sub-D centrale dell'**AMATRON 3**.

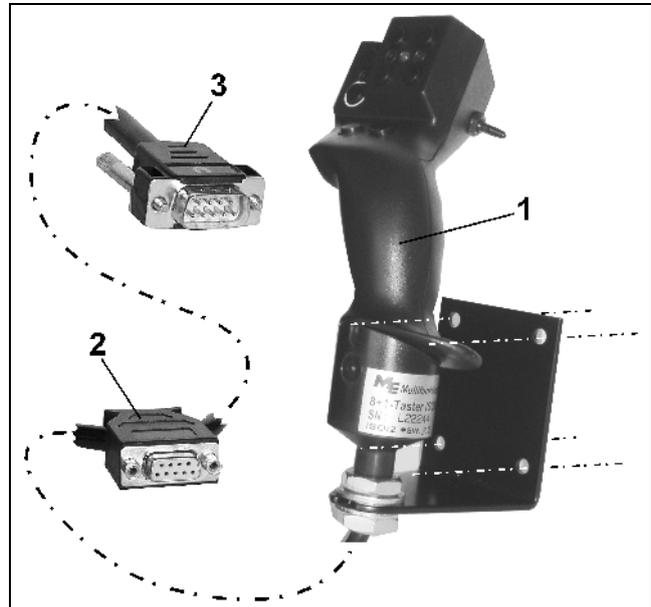


Fig. 25

5.2 Funzione

La manopola multifunzione è utilizzabile esclusivamente nel menu di lavoro dell'**AMATRON 3** e consente di utilizzare l'**AMATRON 3** nell'impiego sul campo senza dover osservare i comandi.

Per utilizzare l'**AMATRON 3**, la manopola multifunzione (Fig. 26) è dotata di 8 tasti (1 - 8). Inoltre, mediante il selettore (Fig. 27/2), è possibile modificare in 3 modi diversi la configurazione dei tasti.

Di regola, il selettore si trova in

-  posizione centrale (Fig. 27/A) e si può posizionare
-  verso l'alto (Fig. 27/B) oppure
-  verso il basso (Fig. 27/C).

La posizione del selettore viene indicata da un'apposita spia a LED (Fig. 27/1).

-  Indicatore a LED giallo
-  Indicatore a LED rosso
-  Indicatore a LED verde

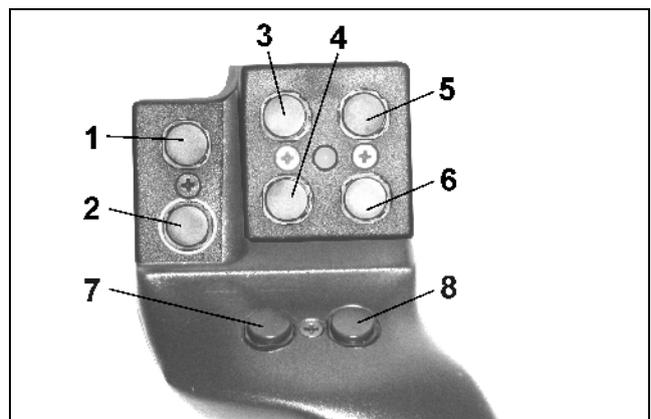


Fig. 26

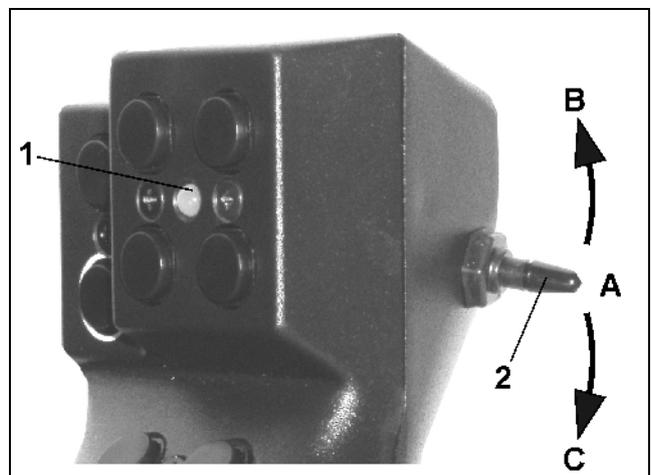


Fig. 27

5.3 Configurazione tasti:

Tasto	D9 / A003
1 	Attivare/disattivare piste intervallate
2 	
3 	Attivare/disattivare contatore piste
4 	Quantità 100%
5 	Aumentare pista (1)
6 	Ridurre pista (1)
7 	- Quantità [%]
8 	+ Quantità [%]



Tasti con posizionamento selettore verso l'alto  / verso il basso  non utilizzati.



6. Manutenzione

6.1 Taratura del riduttore

Le seminatrici dotate di riduttore devono essere tarate

- prima del primo utilizzo se **AMATRON 3** non è stato fornito insieme alla macchina dal costruttore, ma viene installato successivamente.
- in caso di differenze tra quanto visualizzato sul terminale e sulla scala del riduttore.



Pagina 1 del menu Setup



Taratura riduttore:

-  Spostare la leva del riduttore in direzione del valore di scala 0 fino a quando non si accende il LED sul motore elettrico
-  Portare il riduttore su un valore di scala superiore a 80
-  Confermare le impostazioni e registrare il valore visualizzato sulla scala dalla leva del riduttore nella finestra del menu che viene aperta (Fig. 29).



Rilevare il valore di scala sempre e solo frontalmente per evitare errori di rilevamento!

- Dopo la taratura spostare il riduttore su un altro valore di scala. Il valore visualizzato deve corrispondere al valore di scala.

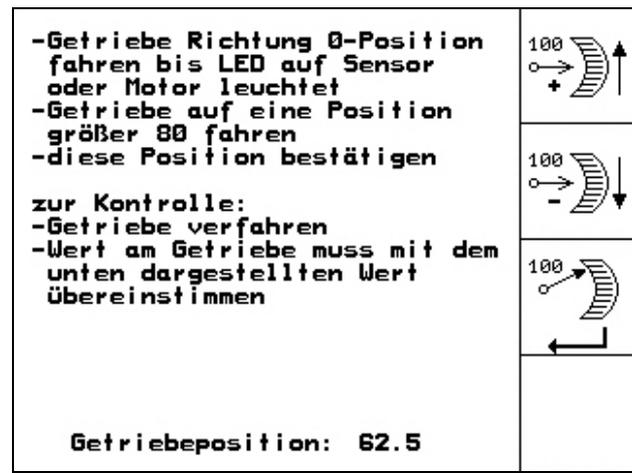


Fig. 28

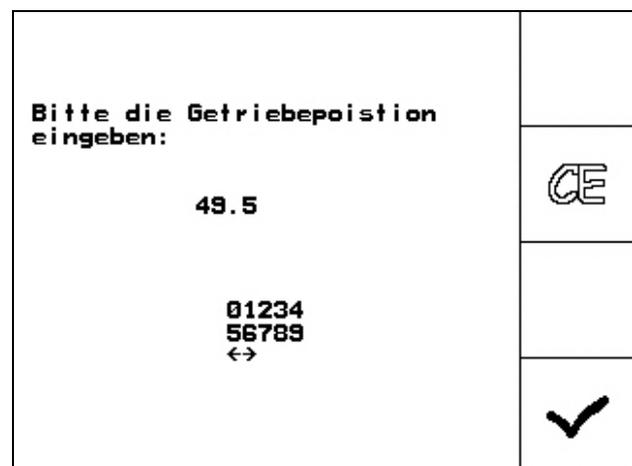


Fig. 29

7. Menu di Aiuto

Per avviare il menu di Aiuto (Fig. 30) dal menu principale:



Menu di Aiuto:

- | |
|---|
| 1 |
|---|

 Aiuto relativo all'utilizzo
- | |
|---|
| 2 |
|---|

 Aiuto relativo ai messaggi di errore
- | |
|---|
| 3 |
|---|

 Aiuto per la creazione delle piste.

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2
3.Fahrgassenrhythmen	3

Fig. 30



8. Anomalia

8.1 Allarme

Allarme non critico:

Il messaggio di errore (Fig. 31) compare nella zona inferiore del display e viene emesso per tre volte un segnale acustico.

Eliminare l'errore, laddove possibile.

Esempio:

Livello di riempimento troppo basso.

Rimedio: rabboccare la semente.

Maschinentyp:	D9/AD03	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
Füllstand zu niedrig		

Fig. 31

Allarme critico:

Il messaggio di allarme (Fig. 32) compare nella zona centrale del display e viene emesso un segnale acustico.

- Leggere il messaggio di allarme sul display

-  Richiamare il testo di Aiuto

-  Confermare il messaggio di allarme.

Maschinentyp:	D9/AD03	Auftrag	
Ru Fa Ar	Getriebemotor reagiert nicht		Drille abdreh.
	mit Eingabetaste be- stätigen oder mit Blättern zur Hilfe		Maschi.
	Arbeits- menü	Hilfe	Setup

Fig. 32

8.2 Avaria del sensore di distanza

In caso di avaria del sensore di distanza (Imp./100m) fissato al riduttore o al dosaggio integrale sulla ruota con sperone, si può continuare a lavorare dopo avere inserito una velocità di lavoro simulata.

L'avaria del sensore di distanza viene indicata con "Seminatrice sollevata".

Sostituire il sensore difettoso onde evitare seminagioni errate.

Se non si ha subito a disposizione un nuovo sensore, si può proseguire con il lavoro procedendo come segue:

- Scollegare il cavo del segnale del sensore di distanza difettoso dal programmatore di lavoro.

- Attivare  sul menu principale.
-  Inserire la velocità simulata.
- Durante il lavoro rispettare la velocità simulata inserita.



Non appena vengono registrati degli impulsi sul sensore di distanza, il computer si commuta sull'effettiva velocità del sensore!

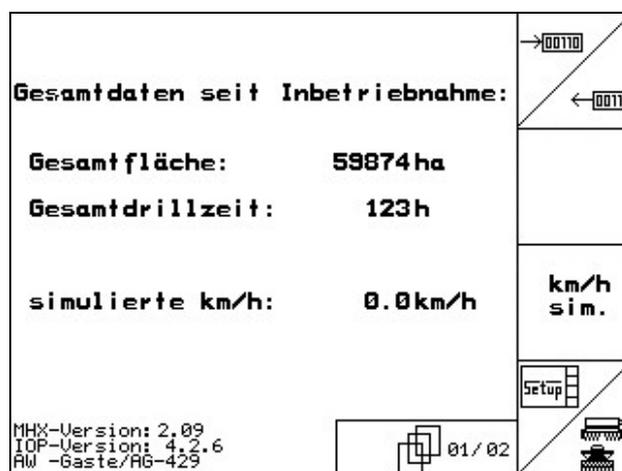


Fig. 33







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Fax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Divisioni: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiali in Inghilterra e Francia

Produttori di spandiconcimi minerali, irroratrici, seminatrici, macchine per la lavorazione della terra,
magazzini di stoccaggio multifunzione e apparecchiature comunali
